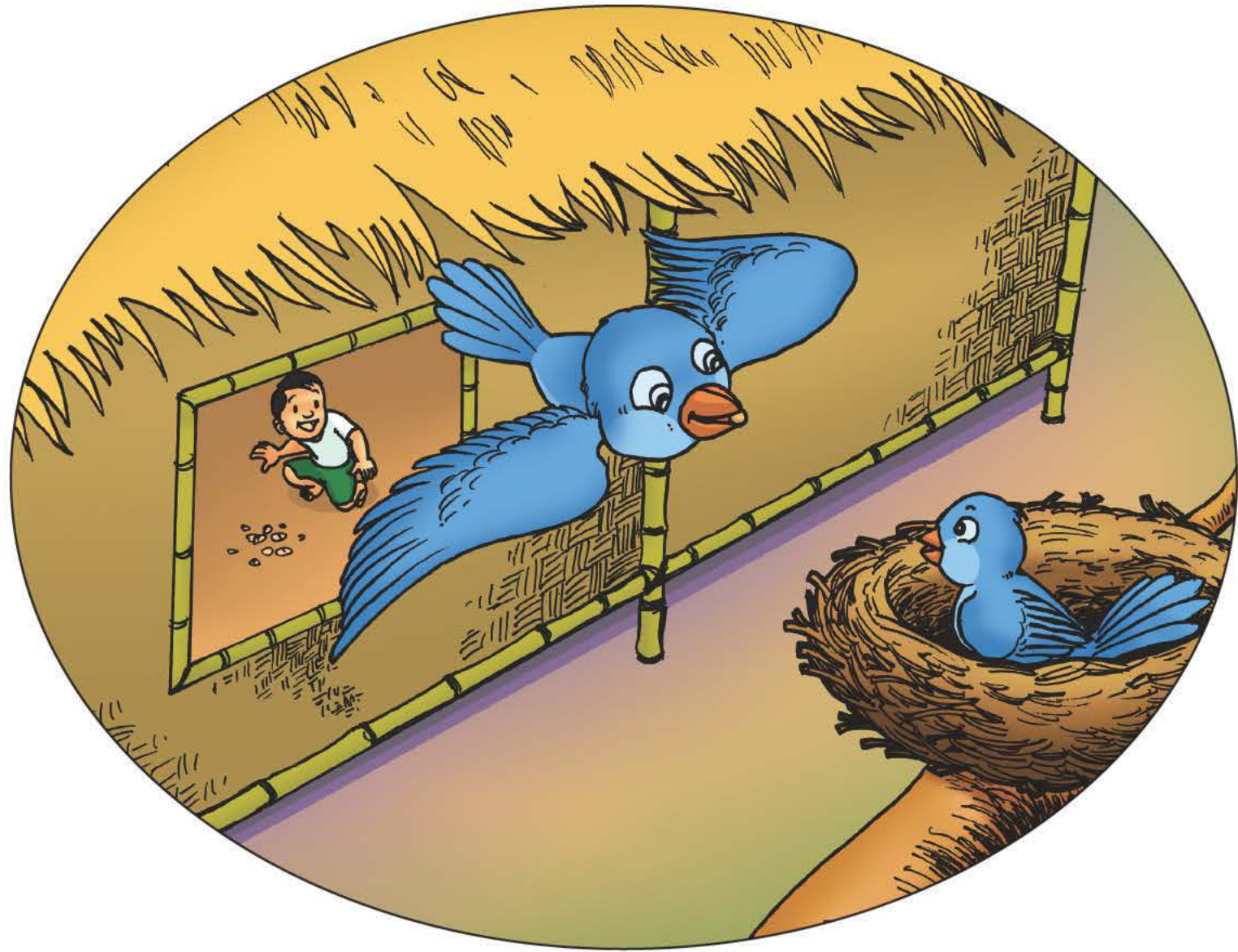


To long se pih khã nyu suan

သူလျော်တဲ့ သူနေရာ







Khuat thü O Mih kya la pih pü  
kä pih no yu thuong pih toh pih  
nyü phä na ko kyaung htah khuat  
nga ko.

တစ်ခါက လိမ္မာပြီးချစ်စရာကောင်းတဲ့ မောင်မိကျားဆိုတဲ့  
မူကြိုကျောင်းသားလေး တစ်ယောက်ရှိတယ်တဲ့။



Nyü nyak khuat kyi le zat toh  
pih nok kyin no lit züh to gap  
pih yun long kyi “kyih...kyih...  
kyih...kyih” la pih zeik thit lah  
ko. “e...hoh ta zeik” lä ko to vi  
lah ko.

တစ်နေ့ မူကြိုကျောင်းကပြန်လာတဲ့အခါ သူ့အခန်းထဲက  
“ကျို . ကျို . ကျို” ဆိုတဲ့အသံကြားရတော့  
“ဟင် . ဘာသံပါလိမ့်” ဆိုပြီး သူ့လန့်သွားတယ်။



Sü kyin no to gap pih yun long  
kyi nok süh tip ko khä lit pih vah  
htit htit khuat nga thiak kä tho.  
“o...nok pit htit tip ge ko hoh  
thok no lit kum long to” lä ko  
khä ma kä tho.

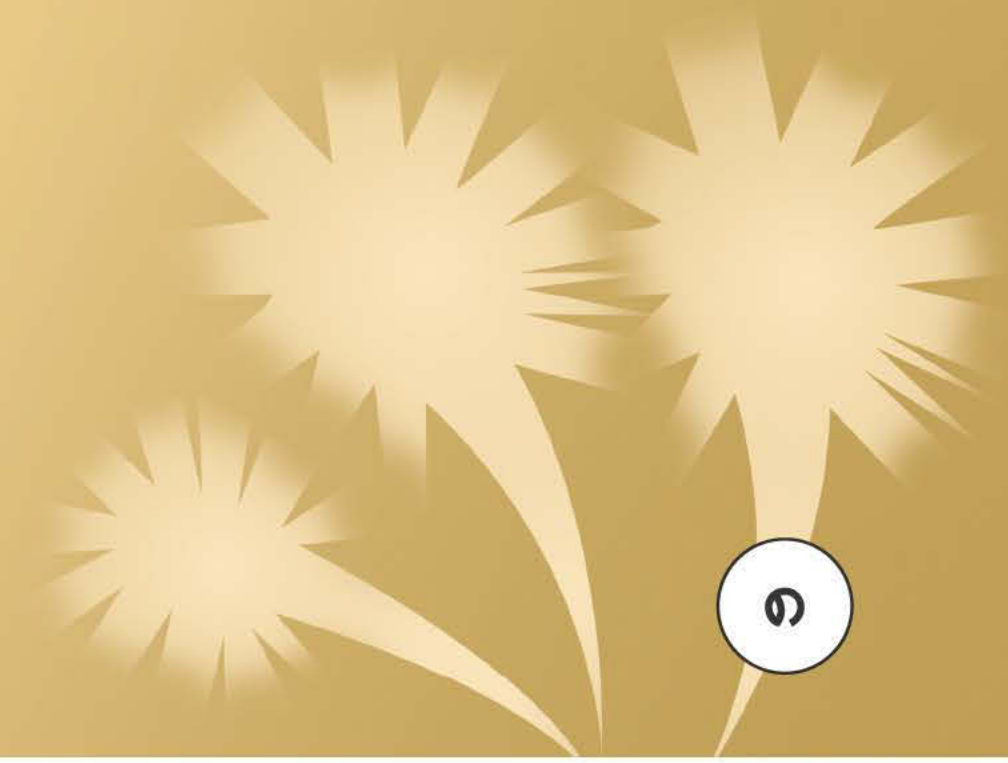
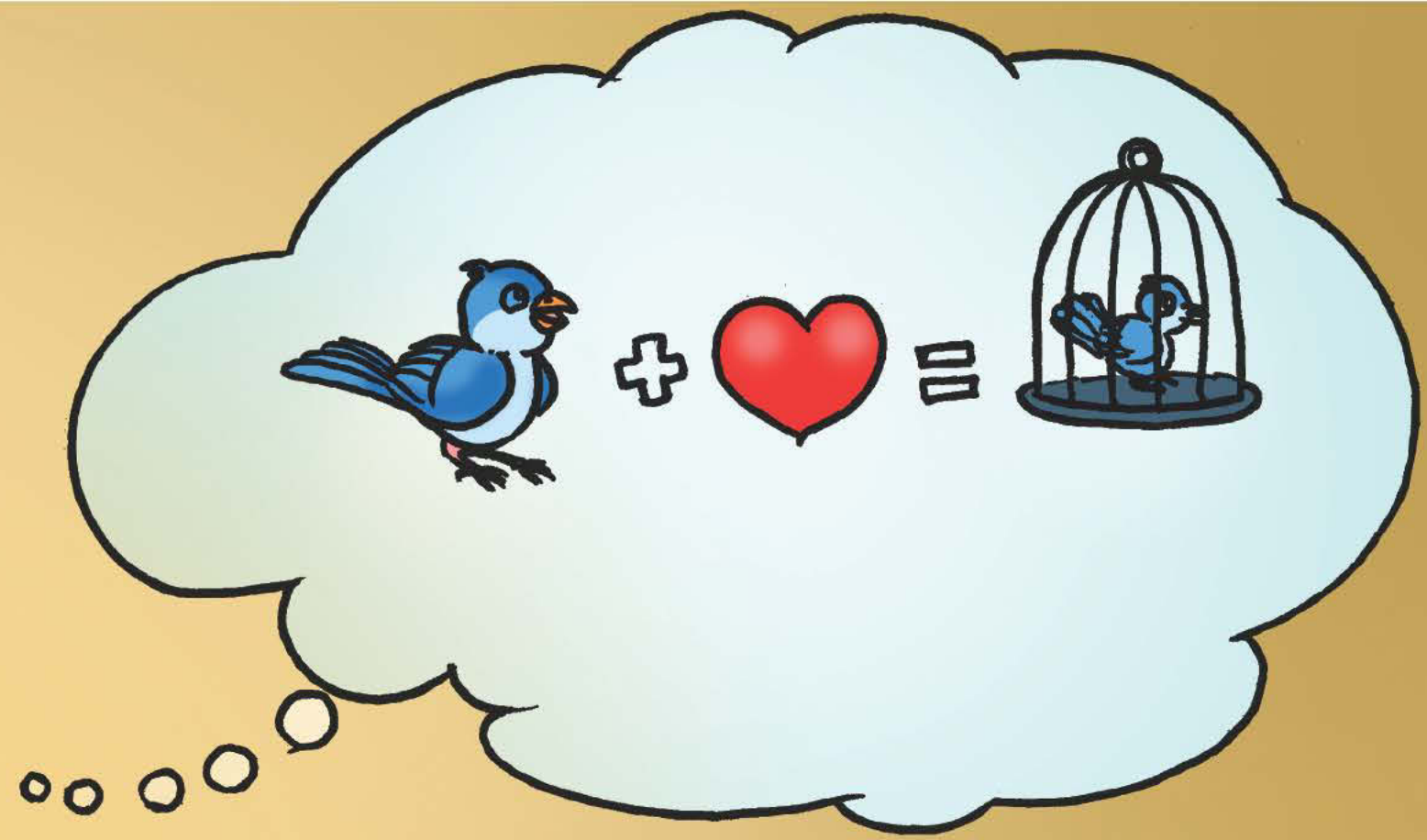
ဒါကြောင့် သူ့အခန်းထဲကို ဝင်ကြည့်လိုက်တော့ ငှက်ပေါက်စ  
လေးတစ်ကောင်ကို သွားတွေ့တယ်။ “ဪ... ပြတင်းပေါက်က  
ပွင့်နေလို့ ငှက်ကလေးဝင်နေတာကိုး” ။





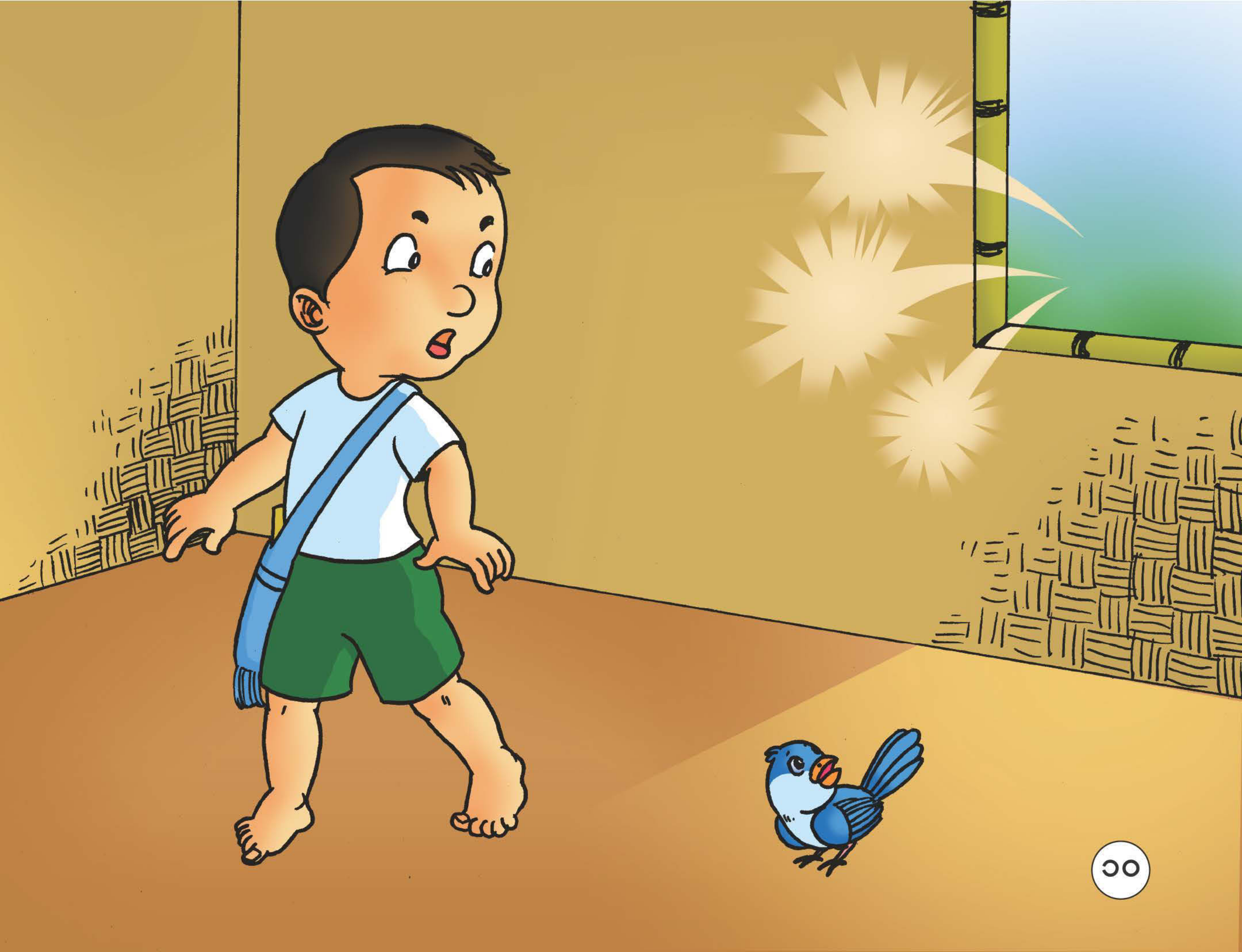
Vah htit htit kyi zü lah ko “e...ta  
pi vah htit kya pi nga kyuam kä  
kya mih” lä ko tui kä tho. Su ta  
yu vah htit htit pu “kyih..kyih..  
kyih..kyih” lä ko kyit kä nyu ko.

ငှက်ကလေးကိုကြည့်ပြီး “ဟာ... တအားလှတာပဲ  
ငါမွေးထားလိုက်မယ်” လို့စဉ်းစားမိတယ်။  
ဒါပေမဲ့ ငှက်ကလေးက “တကျိုကျို” အော်နေတယ်။



Sü hiak kyi nok pit htit na luom  
“kyih..kyih...kyih..kyih” lä ko  
kyit ko thit lah lo ko.

အဲဒီအချိန်မှာပဲ ပြတင်းပေါက်အပြင်ဘက်က “ကျို ကျို ကျို ကျို” လို့  
အော်သံကြားရပြန်တယ်။



O Mih kya no nok pit htit na  
luom theik ko zü züh vah htit  
htit kya kya hih thie pih vah htit  
khuat kyit ko xup lah lo ko.

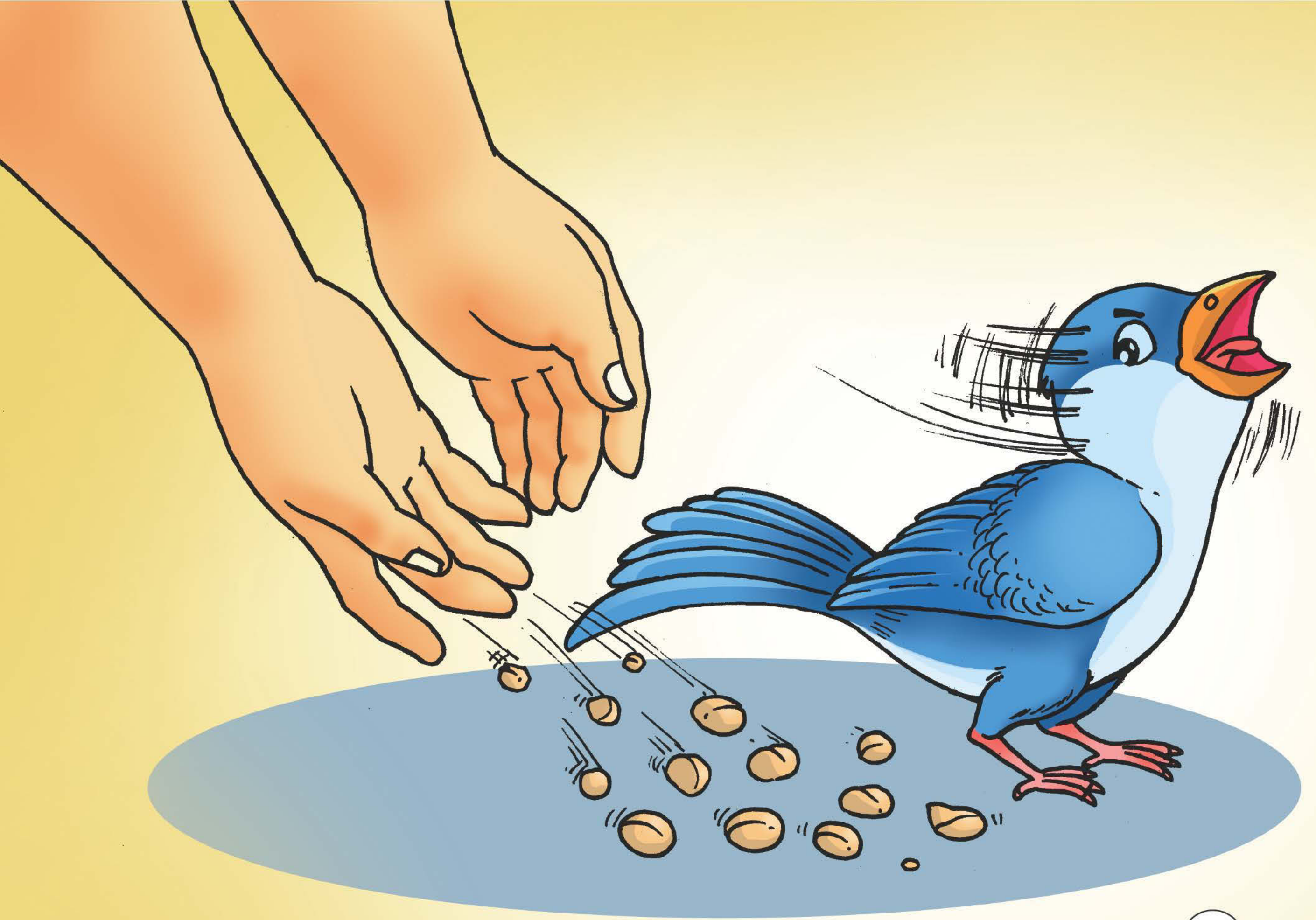
မောင်မိကျား ထွက်ကြည့်လိုက်တော့ ငှက်ကလေးနဲ့တူတဲ့  
ငှက်မကြီးတစ်ကောင်အော်နေတာကိုတွေ့တယ်။



O Mih kya no “hoh vah htit htit  
pu nga kyuam kä kya mih” lä ko  
go ko sih khap sup ko. Su ta yu  
vah htit htit nä pu mä kyah ko  
kyit kä nyu ko.

မောင်မိကျားက “ငှက်ကလေးကို မွေးထားချင်လိုက်တာ”  
ဆိုပြီး မုန့်တွေချကျွေးတယ်။ ဒါပေမဲ့လည်း ငှက်ကလေးက  
မစားဘဲဆက်အော်နေတယ်။





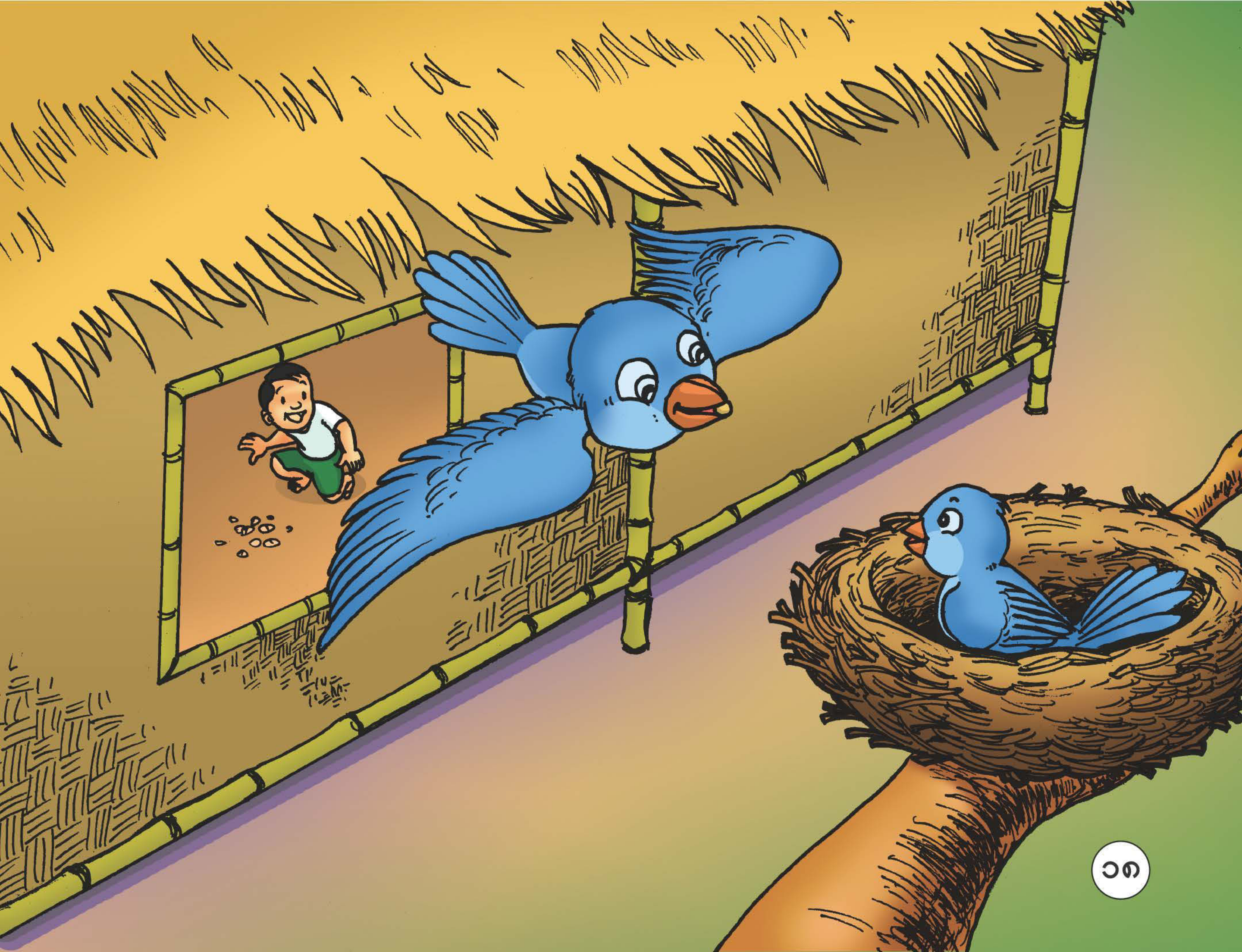
Su ko O Mih kya no "hoh vah  
htit pu hu kä lo htit tum phie pu  
hti min long to" lä ko khä ma  
lah ko sü vah htit kyi nok pit htit  
leing kyi kyo lah kä lah tuam  
kä tho.

ဒါနဲ့မောင်မိကျားကလည်း ငှက်ကလေးကို သနားလို့  
သူ့မေမေမြင်နိုင်တဲ့ ပြတင်းပေါက်နားမှာ ချပေးထားလိုက်တယ်။



Ä leing htit nga lah ko O Mih  
kya no khap sup pih go vah htit  
htit pü no lü no lun lah ko vah  
htit htit meh sup ko.

ခဏကြာတော့ သူ့မေမေရောက်လာပြီး၊ ငှက်ကလေးကို  
အသိုက်ထဲကိုခေါ်သွားတယ်။ နောက်ပြီး စားစရာတွေကို  
နှုတ်သီးနဲ့ချိုပြီး ငှက်ကလေးကိုသွားကျွေးတယ်။



O Mih kya le zat toh pih nok kyin no lit  
züh vah htit pü nat htah nat xup lah ko lä  
tu khiak ko. vah htit pü nat htah nat hie  
khiak O Mih kya hie khiak ko kä sih kä  
lü pi khiak kä nyu kä tho nü.

မောင်မိကျားကျောင်းကပြန်လာတိုင်း ပြတင်းပေါက်ကနေ  
သစ်ပင်ပေါ်က ငှက်သားအမိနှစ်ကောင်ကို မြင်နေရလို့ သိပ်ပျော်တယ်။  
ငှက်သား အမိလည်းပျော်၊ မောင်မိကျားလည်းပျော်၊  
အားလုံးပျော်ရပါသတဲ့ကွယ်။



ပေါင်းညွှန်(နာဂ) စာပေနှင့်ယဉ်ကျေးမှုကော်မတီမှ ရေးသားပြုစုသည်။



**H&M FOUNDATION**

